
(E) Manual de instrucciones

TIG 17 G

TIG 26 G

TIG 150 G

TIG 200 G



Es imprescindible leer las instrucciones de utilización antes de la puesta en marcha. De lo contrario pueden producirse situaciones de peligro.

El aparato sólo debe ser utilizado por personas familiarizadas con las medidas de seguridad pertinentes.



Los aparatos están marcados con el marchamo de conformidad y, por lo tanto, cumplen la

- Directiva de baja tensión de la CE (2006/95/ EG)
 - Directiva de la CE sobre compatibilidad electromagnética (2004/108/ EG)
- (El marchamo CE de conformidad sólo es necesario en los países miembros de la CE).



El contenido de este manual de instrucciones no justifica demanda de ningún tipo por parte del comprador.

El fabricante conserva los derechos de autor de este manual de instrucciones.

La reproducción, incluso cuando sea parcial, únicamente está permitida con autorización por escrito.

1	Índice	2
2	Instrucciones de Seguridad	3
2.1	Notas sobre la utilización de este manual de instrucciones	3
2.2	Generalidades	4
2.3	Transporte e instalación	6
2.3.1	Volumen de suministro	6
2.4	Condiciones ambientales	6
2.4.1	En funcionamiento	6
2.4.2	Transporte y almacenamiento	6
2.5	Utilización de acuerdo con las convenciones	6
3	Datos Técnicos	7
4	Descripción del Equipo	8
4.1	TIG 17, TIG 26, TIG 150, TIG 200	8
4.2	Variantes de conexión	9
5	Puesta en servicio	9
5.1	Generalidades	9
5.2	Campo de aplicación – utilización correcta	9
5.3	Equipar quemador	10
5.3.1	TIG 17, 26	10
5.3.2	TIG 150, 200	11
6	Características Funcionales	12
6.1	Generalidades	12
6.2	Quemador WIG	12
6.3	Quemador WIG up/down	13
6.4	Quemador WIG-Retox	14
7	Mantenimiento y comprobación	15
7.1	Mantenimiento diario	15
7.2	Mantenimiento mensual	15
7.3	Trabajos de reparación	15
7.4	Eliminación del aparato	15
8	Problemas de funcionamiento, causas y soluciones	16
8.1	Lista de control para el cliente	16
9	Garantía	17
9.1	Validez general	17
10	Piezas de desgaste	18
10.1	TIG 17	18
10.2	TIG 26	19
10.3	TIG 150	20
10.4	TIG 200	21
11	Anexo A	22
11.1	Declaración de Conformidad	22

2 Instrucciones de Seguridad

2.1 Notas sobre la utilización de este manual de instrucciones

Los pictogramas y los títulos intermedios en el margen de las hojas marcarán secciones de texto especialmente importantes para una mejor orientación.



Particularidades técnicas que el usuario debe tener en cuenta.

Las **advertencias de seguridad** se clasifican según su importancia de la siguiente manera:

PRECAUCIÓN

Procedimientos de operación y trabajo que hay que seguir estrictamente para evitar daños o destrucciones del producto.

- Las advertencias de seguridad contienen en el título la palabra «ATENCIÓN» sin una símbolo de advertencia general.
- El peligro se ilustra mediante un pictograma al margen de la página.



PRECAUCIÓN

Procedimientos de operación y trabajo que son necesarios seguir estrictamente para descartar posibles lesiones leves a otras personas.

- Las advertencias de seguridad contienen en el título la palabra señal "ATENCIÓN" con una señal de advertencia general.
- El peligro se ilustra mediante un pictograma al margen de la página.



AVISO

Procedimientos de operación y trabajo que son necesarios seguir estrictamente para descartar posibles lesiones graves a otras personas.

- Las advertencias de seguridad contienen en el título la palabra señal "AVISO" con una señal de advertencia general.
- Además el peligro se ilustra mediante un pictograma al margen de la página.



PELIGRO

Procedimientos de operación y trabajo que son necesarios seguir estrictamente para descartar lesiones graves a otras personas.

- Las advertencias de seguridad contienen en el título la palabra señal "PELIGRO" con una señal de advertencia general.
- Además el peligro se ilustra mediante un pictograma al margen de la página.

Instrucciones de utilización y enumeraciones que indican paso a paso el modo de proceder en situaciones concretas, y que identificará por los puntos de interés, p. ej.:

- Enchufar y asegurar el zócalo del conducto de corriente de soldadura en el lugar correspondiente.

Símbolo	Descripción
	Accionar
	No accionar
	Girar
	Conmutar

2.2 Generalidades

PRECAUCIÓN



Obligaciones del usuario.

En la Comunidad Económica Europea (CEE) hay que tener en cuenta y cumplir con las aplicaciones de la normativa de cada país.

- Aplicación de la normativa de cada país (89/391/CEE) así como de la normativa específica correspondiente.
- Especialmente la normativa (89/655/CEE) sobre la reglamentación mínima de seguridad y prevención en la utilización de medios de trabajo por los empleados en su trabajo.
- Las medidas de prevención de accidentes del país correspondiente (por ejemplo en Alemania el BGV D 1).
- Verificar regularmente que los usuarios sean conscientes de las medidas de seguridad de su puesto de trabajo.



Sólo garantizamos el funcionamiento impecable de nuestros productos si se utilizan los componentes de sistema y opciones de nuestro programa de suministro.



¡Personal cualificado!

La puesta en marcha está reservada a personas que dispongan de los conocimientos correspondientes sobre el manejo de aparatos de soldadura de arco voltaico.



PRECAUCIÓN



¡Exposición a ruidos!

Los niveles de ruido superiores a 70 dBA pueden ocasionar daños permanentes en el oído.

- ¡Utilizar protección para el oído adecuada!
- ¡Las personas que se encuentren en el área de trabajo deben utilizar protección adecuada para el oído!



AVISO



Peligro de accidente en caso de incumplimiento de las advertencias de seguridad. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad puede llevar a consecuencias mortales.

- Leer detenidamente las instrucciones de seguridad de este manual.
- Observe las medidas de prevención de accidentes de cada país.
- Advertir al personal de su área de trabajo sobre el cumplimiento de la normativa.



¡Peligro de incendio!

Se pueden formar llamas debido a las altas temperaturas, a las chispas que saltan, a piezas candentes y a escoria caliente que se forman durante la soldadura.

¡Las corrientes de soldadura vagabundas también pueden provocar la formación de llamas!

- ¡Vigilar los focos de incendio en el área de trabajo!
- No llevar objetos fácilmente inflamables, como p. ej. cerillas o mecheros.
- ¡Disponer de extintores adecuados en el área de trabajo!
- Retirar los residuos de material inflamable de la pieza de trabajo antes de empezar a soldar.
- Seguir trabajando con las piezas de trabajo soldadas una vez que se hayan enfriado.
¡No poner en contacto con material inflamable!
- ¡Unir los cables de soldadura correctamente!



¡La radiación o el calor pueden provocar lesiones!

La radiación del arco voltaico provoca daños en piel y ojos.

El contacto con piezas de trabajo calientes y con chispas provoca quemaduras.

- Utilice vestimenta de protección seca (p. ej. máscara de soldadura, guantes, etc.) según la normativa respectiva del país correspondiente.
- Proteja a las demás personas contra la radiación y el peligro de deslumbramiento mediante una cortina de protección o una pared de protección.



PELIGRO



¡Descarga eléctrica!

Los aparatos de soldadura utilizan tensiones elevadas que en caso de contacto pueden producir descargas eléctricas mortales y quemaduras. Incluso las tensiones de bajo nivel pueden desencadenar accidentes a causa del susto producido por el contacto.

- ¡No toque ninguna pieza que esté bajo tensión dentro o fuera del aparato!
- Las conexiones de cable y de unión deben estar en perfecto estado.
- No basta con desconectar el aparato. Espere 2 minutos hasta que se hayan descargado los condensadores.
- Deposite siempre el quemador y el portaelectrodos sobre superficies aislantes.
- La apertura del aparato sólo está permitida si los conectores de red están desenchufados y se lleva a cabo por personal cualificado.
- Sólo se puede llevar ropa de seguridad seca.



¡Campos electromagnéticos!

Debido a la fuente de alimentación, pueden generarse campos eléctricos o electromagnéticos que pueden afectar las funciones de instalaciones electrónicas como aparatos de procesamiento electrónico de datos, aparatos CAD, cables de telecomunicaciones, cables de red, de señal y marcapasos.

- ¡Cumpla con las normas de mantenimiento! (véase capítulo Cuidados y Mantenimiento)
- ¡Desenrollar por completo los cables de soldadura!
- ¡Apantallar de forma correspondiente los aparatos o las instalaciones sensibles a las radiaciones!
- La función de los marcapasos puede verse afectada (si es necesario, consulte con su médico).



Validez del documento.

Este documento describe un componente accesorio y sólo es válido en relación con las instrucciones de manejo de la fuente de alimentación (aparato de soldadura).

- Leer las instrucciones de uso, especialmente las advertencias de seguridad, de la fuente de alimentación (aparato de soldadura).



¡Utilización de acuerdo con las normas!

Este aparato se ha fabricado de acuerdo con el estado de la técnica, así como con las regulaciones y normas correspondientes. Deberá utilizarse exclusivamente conforme a sus condiciones de uso (consulte los capítulos Puesta en marcha/Campo de aplicación). Si el aparato no se utiliza correctamente, este aparato puede presentar un peligro para personas, animales o valores efectivos.

- Utilizar el aparato únicamente conforme a las indicaciones y sólo por personal experto o cualificado.
- ¡No lo modifique ni repare de manera inadecuada!

2.3 Transporte e instalación

PRECAUCIÓN



Daños por cables de alimentación no separados.

En el transporte los cables de alimentación no separados (cables de red, cables de control, etc.) pueden provocar daños, como por ejemplo, volcar aparatos conectados y herir a otras personas.

- Separar los cables de alimentación

2.3.1 Volumen de suministro

El volumen de suministro se comprueba y se embala cuidadosamente antes del envío; sin embargo, no se puede descartar que se ocasionen daños durante el transporte.

Control de entrada

- ¡Controlar que no falte nada de acuerdo con el albarán!

En caso de daños en el embalaje

- ¡Comprobar que la entrega no presenta desperfectos (inspección visual)!

En caso de reclamaciones

Si la entrega ha resultado dañada durante el transporte:

- ¡Póngase en contacto inmediatamente con el último transportista!
- Conserve el embalaje (por si se eventualmente el transportista realiza alguna comprobación o por si lo tiene que enviar de vuelta).

Embalaje para el envío de vuelta

Utilice si es posible el embalaje original y el material de embalaje original. En caso de dudas sobre el embalaje y el seguro de transporte, contacte con su proveedor.

2.4 Condiciones ambientales

PRECAUCIÓN



Daños en el aparato por acumulación de suciedad.

Cantidades elevadas de polvo, ácidos, gases o sustancias corrosivas pueden dañar al aparato.

- Evitar grandes cantidades de humo, vapores, vapores de aceite y polvo de esmerilar.
- Evitar el aire ambiental salino (aire marino).

2.4.1 En funcionamiento

Rango de temperatura del aire del ambiente:

- -10 • hasta +40 •

Humedad relativa del aire:

- hasta 50% con 40 •
- hasta 90% con 20 •

2.4.2 Transporte y almacenamiento

Almacenamiento en espacios cerrados, rango de temperatura del aire del ambiente:

- -25 • hasta +55 •

Humedad relativa del aire

- hasta 90 % con 20 •

2.5 Utilización de acuerdo con las convenciones



¡Utilización de acuerdo con las normas!

Este producto se ha fabricado de acuerdo con el estado de la técnica, así como con las regulaciones y normas correspondientes. Deberá utilizarse exclusivamente conforme a sus condiciones de uso (consulte los capítulos Puesta en marcha/Campo de aplicación). Si el producto no se utiliza correctamente, este producto puede presentar un peligro para personas, animales o valores efectivos.

- Utilizar el producto únicamente conforme a las indicaciones y sólo por personal experto o cualificado.
- ¡No lo modifique ni repare de manera inadecuada!

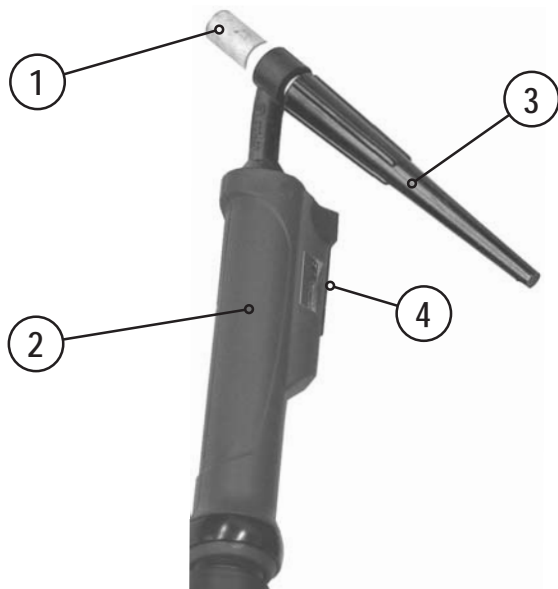
3 Datos Técnicos

Tipo	TIG 17	TIG 26	TIG 150	TIG 200
Polaridad del electrodo con CC	normalmente negativo			
Tipo de guía	manual			
Tiempo de encendido	35%			
Medición de tensión	113 V de valor máximo			
Tensión máxima de ignición del arco voltaico y de estabilización	12 kV			
Pulsador de tensión de conmutación	0,02-42 V			
Pulsador de corriente de conmutación	0,01-100 mA			
Pulsador de potencia de conmutación	máx. 1 W (carga óhmica)			
Tipo de tensión	Tensión continua CC o tensión alterna CA			
Tipos de electrodos	electrodos de tungsteno comunes			
Temperatura ambiente	-10 °C hasta +40 °C			
Tipo de protección de las conexiones del lado de la máquina (EN 60529)	IP3X	IP2X	IP3X	IP3X
Gas de protección	Gas de protección DIN EN 439			
Flujo de gas	de 10 a 20 l/min			
Corriente de soldadura máxima (CC/CA)	140 A/100 A	180 A/130 A	150 A/105 A con boquilla de gas, larga	200 A/140 A
Paquete de manguera	4, 8 ó 12 m			
Electrodos de tungsteno	0,5-2,4 mm	0,5-4,0 mm	1,0-2,4 mm	1,6-3,2 mm
Conexión	Conexión central del quemador			
Fabricación según normas	DIN EN 60974-7			

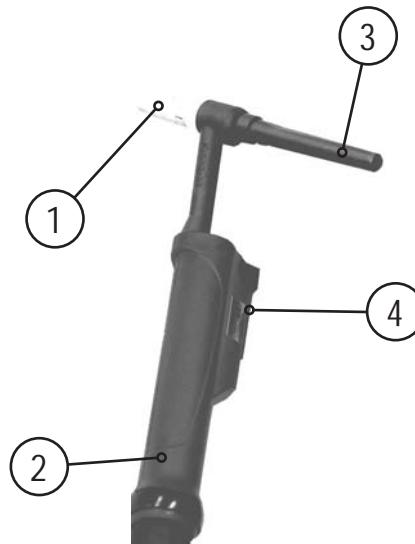
4 Descripción del Equipo

Los quemadores WIG están disponibles en diferentes variantes de modelo. Las variantes up/down y Retox completan el quemador con elementos de control adicionales (véase el capítulo Descripción de función).

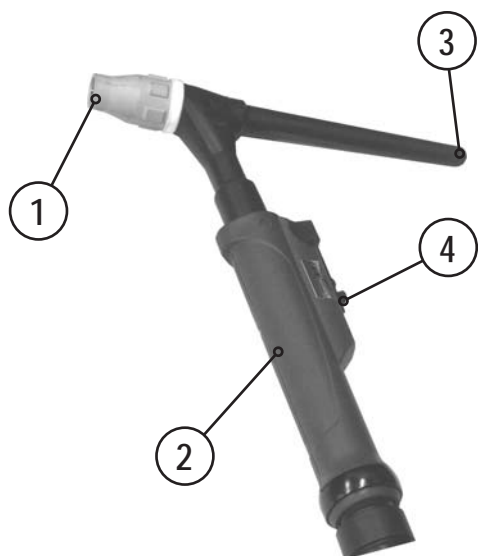
4.1 TIG 17, TIG 26, TIG 150, TIG 200



TIG 17, TIG 26, TIG 150, TIG 200



TIG 26 Up/Down, TIG 150 Up/Down, TIG 200 Up/Down



TIG 150 Retox, TIG 200 Retox

Figura 4-1

Pos	Símbolo	Descripción
1		Boquilla para gas
2		Placa de asa
3		Capa del quemador
4		Elementos de manejo véase el capítulo «Descripción de función»

4.2 Variantes de conexión

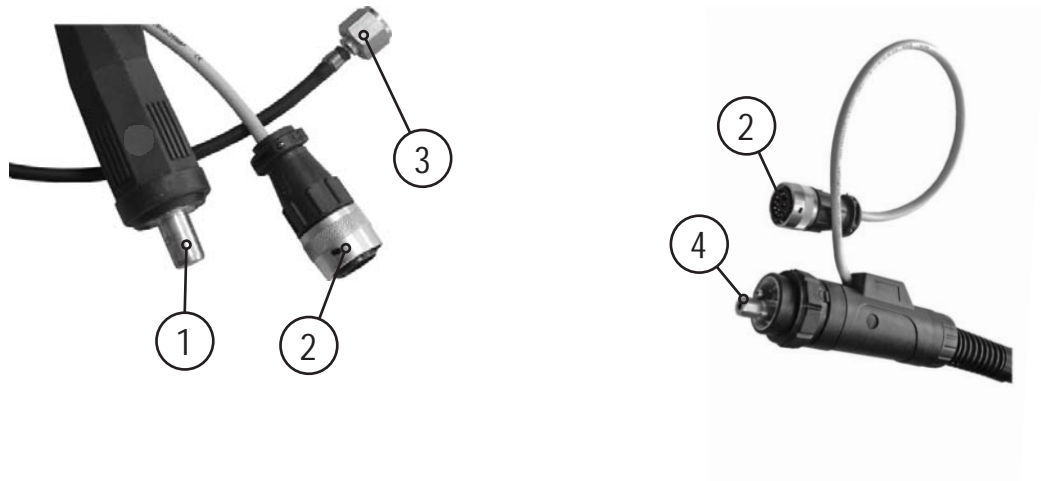


Figura 4-2

Pos	Símbolo	Descripción
1		Conexión descentralizada del quemador
2		Conector del cable de control
3		Conexión de gas de protección G 1/4"
4		Conexión central del quemador

5 Puesta en servicio

5.1 Generalidades

PRECAUCIÓN



¡Riesgo de quemadura en la conexión de corriente de soldadura!

Si las uniones de corriente de soldadura no están bien ajustadas, se pueden calentar los conexiones y las líneas y causar quemaduras en caso de contacto.

- Comprobar diariamente las uniones de corriente de soldadura y si fuera necesario bloquearlas girando a la derecha.

AVISO



¡Peligro de descarga eléctrica!

¡Estos aparatos trabajan con corrientes eléctricas altas!

- ¡Observe las instrucciones de seguridad «Para su seguridad» en las primeras páginas!
- Conecte los cables de conexión o de soldadura (como p.ej.: sujeción de electrodo, quemador, cable de pieza de trabajo, interfaces) sólo cuando el aparato esté desconectado.

5.2 Campo de aplicación – utilización correcta

Los quemadores son aptos exclusivamente para:

- Soldadura WIG

5.3 Equipar quemador

5.3.1 TIG 17, 26

 Equipamiento del quemador tomando como ejemplo el quemador TIG 17. Modo de proceder en el caso de otros modelos de forma correspondiente.

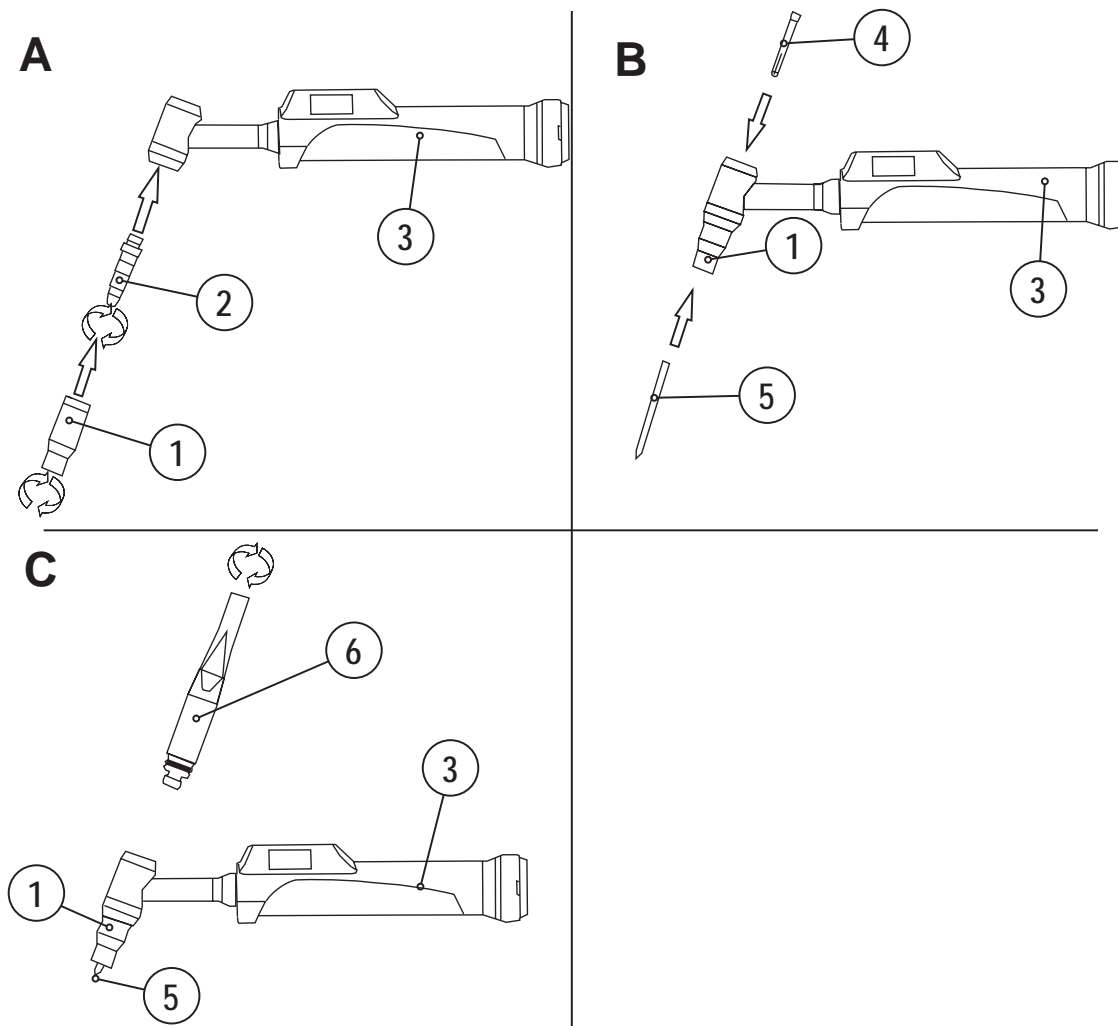


Figura 5-1

Pos	Símbolo	Descripción
1		Boquilla de gas
2		Carcasa de manguito de regulación
3		Asa
4		Manguito de regulación
5		Electrodo
6		Capa del quemador

5.3.2 TIG 150, 200



Los quemadores TIG 150 y TIG 200 pueden equiparse opcionalmente con sujeción del electrodo o difusor de gas. Un difusor de gas genera gracias a su tipo de construcción una corriente de gas laminar que es especialmente adecuada para soldaduras al aire libre.

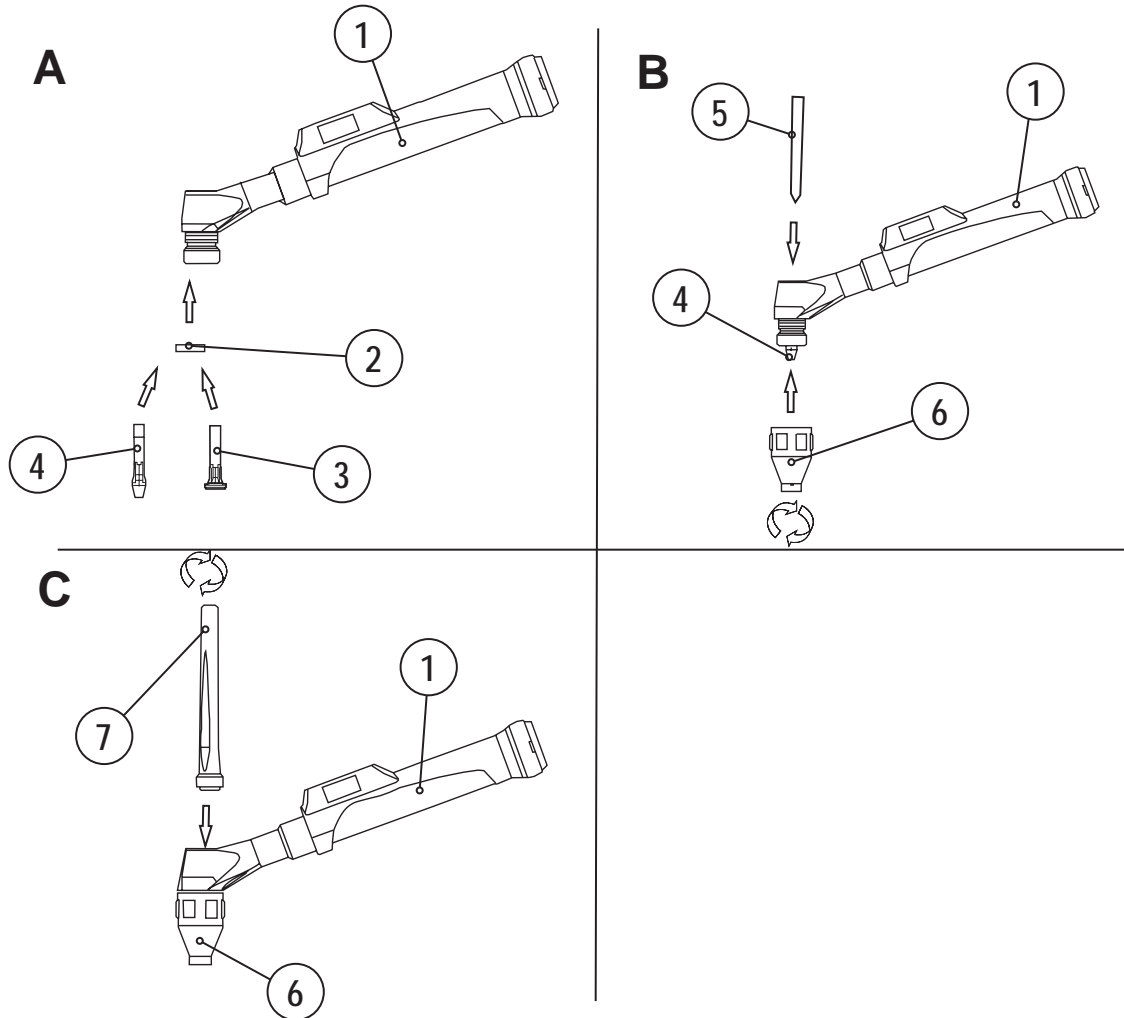


Figura 5-2

Pos	Símbolo	Descripción
1		Asa
2		Aislador
3		Difusor de gas
4		Sujeción del electrodo
5		Electrodo
6		Boquilla para gas
7		Capa del quemador

6 Características Funcionales

6.1 Generalidades

Los quemadores WIG están conectados a la fuente de alimentación a través del paquete de manguera. El paquete de manguera lo recorren:

- el conducto de corriente de soldadura,
- la alimentación del gas de protección así como
- el cable de control.

En el caso de quemadores WIG refrigerados por líquido, los conductos de

- la alimentación del refrigerante y
- del retorno del refrigerante

también recorren el paquete de manguera.

El suplemento de soldadura se introduce generalmente a mano en forma de barra en soldaduras WIG.

En caso de aparatos completamente mecánicos, el suplemento de soldadura se introduce en forma de alambre a través de una pieza de alimentación por separado.

6.2 Quemador WIG

Los quemadores WIG están equipados con un interruptor basculante. Mediante el interruptor basculante, se puede

- conectar y desconectar la corriente de soldadura y
- se puede reducir la corriente a una vertiente de bajada durante la soldadura.



Figura 6-1

Pos	Símbolo	Descripción
1		Interruptor basculante

6.3 Quemador WIG up/down

Los quemadores WIG up/down están equipados con dos pulsadores basculantes. Mediante los pulsadores basculantes, se puede

- conectar y desconectar la corriente de soldadura,
- reducir la corriente de soldadura a una vertiente de bajada presionando los pulsadores,
- aumentar la corriente de soldadura de forma continua (función UP) durante el proceso de soldadura o
- reducir de forma continua (función DOWN).

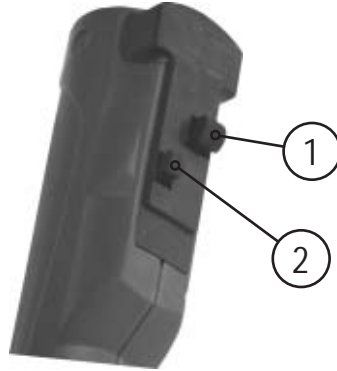
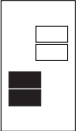
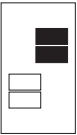


Figura 6-2

Pos	Símbolo	Descripción
1		Pulsador basculante
2		Pulsador basculante

6.4 Quemador WIG-Retox

Los quemadores RETOX cuentan con dos pulsadores basculantes junto a un indicador. La asignación de cada uno de los elementos de control a funciones puede cambiar según el aparato de soldadura que se utilice.

En la mayoría de los casos, se puede

- conectar y desconectar la corriente de soldadura mediante el pulsador basculante izquierdo,
- reducir la corriente de soldadura de forma continua (función DOWN) mediante el pulsador basculante derecho o
- se puede aumentar (función UP).

Además de estas funciones, se pueden ejecutar los JOBs disponibles también del aparato de soldadura con los quemadores RETOX.

El indicador de un quemador RETOX indica, según la función que se haya ajustado en el aparato de soldadura, la

- corriente de soldadura ajustada o
- el número de JOB seleccionado.



Figura 6-3

Pos	Símbolo	Descripción
1		Pulsador basculante
2		Pulsador basculante
3		Indicación



Más información en el manual de instrucciones correspondiente de la fuente de alimentación.

7 Mantenimiento y comprobación

⚠ PRECAUCIÓN



¡Corriente eléctrica!

Los trabajos que se describen a continuación deben llevarse a cabo con la fuente de alimentación desconectada.

7.1 Mantenimiento diario

- Limpie la boquilla de gas de salpicaduras y rocíela con un spray para protegerla de salpicaduras.
- Revise si se aprecian daños exteriores en el quemador, el paquete de manguera y las tomas de corriente y en su caso, sustituya las piezas necesarias o encargue su reparación a personal especializado.
- Limpie la rosca de la posición de la boquilla de gas.
- Revise las piezas de desgaste del quemador (boquilla de gas, boquilla de contacto de la corriente, distribuidor de gas y cuerpo del surtidor).

7.2 Mantenimiento mensual

- Compruebe que todas las conexiones y las piezas de desgaste estén bien sujetas y en caso de que sea necesario, vuelva a apretarlas.
- Controle la guía de alambre.
- Desmontar, comprobar y limpiar el quemador. La suciedad depositada en el quemador puede provocar cortocircuitos que lo dañarán.
- Revise las juntas tóricas de la conexión central del quemador. Reemplace las juntas tóricas defectuosas. Engrase las nuevas juntas tóricas con grasa especial.

7.3 Trabajos de reparación

PRECAUCIÓN



¡Corriente eléctrica!

¡Las reparaciones de aparatos conductores de corriente sólo deben ser realizadas por personal especializado y autorizado!

- ¡No separe el quemador del paquete de manguera!
- ¡Nunca sujete el cuerpo del quemador en un tornillo de banco o similar, ya que el quemador podría resultar dañado de forma irreparable!
- En caso de que se produzcan daños en el quemador o en el paquete de manguera que no se puedan solucionar mediante los trabajos de mantenimiento habituales, se tendrá que enviar de vuelta al fabricante el quemador completo para su reparación.

7.4 Eliminación del aparato

Este producto está fabricado con materiales metálicos y plásticos. Los metales pueden volver a ser utilizados casi en su totalidad si se separan de los plásticos. La identificación de los plásticos garantiza su mejor separación y posterior reciclaje.

El embalaje del transporte se reduce a lo necesario. Los materiales de embalaje se seleccionan de acuerdo a sus posibilidades de reutilización.

8 Problemas de funcionamiento, causas y soluciones

Todos los productos están sometidos a estrictos controles de fabricación y de calidad final. Si aun así algo no funcionase correctamente, deberá comprobar el producto de acuerdo a las siguientes disposiciones. Si ninguna de las medidas descritas soluciona el problema de funcionamiento del producto, informe a su distribuidor autorizado.

8.1 Lista de control para el cliente

Avería	Causa	Reparación
El quemador se calienta demasiado.	<ul style="list-style-type: none"> El manguito de tensión/la boquilla de gas no está fijado/a de forma correcta. 	<ul style="list-style-type: none"> ¡Compruebe y apriete!
	<ul style="list-style-type: none"> Conexiones de corriente. del lado del quemador y no fijas a la pieza de trabajo. 	
	<ul style="list-style-type: none"> caudal del refrigerante demasiado escaso. 	<ul style="list-style-type: none"> ¡Compruebe el sistema de refrigeración!
Sin función de pulsador.	<ul style="list-style-type: none"> El cable de control se ha interrumpido/está defectuoso. 	<ul style="list-style-type: none"> ¡comprobar/ reparar!
	<ul style="list-style-type: none"> Se ha activado el monitor de caudal de la unidad de refrigeración de circulación. 	<ul style="list-style-type: none"> ¡Controle el nivel del refrigerante y rellénelo en caso necesario!
Arco voltaico entre la boquilla de gas y la pieza de trabajo.	<ul style="list-style-type: none"> Puente de salpicaduras entre el manguito de tensión y la boquilla de gas. 	<ul style="list-style-type: none"> ¡Limpie el interior de la boquilla de gas!
Arco voltaico agitado.	<ul style="list-style-type: none"> Modificación de las características del electrodo de tungsteno que puedan generarse en aleaciones por contacto con el material de la pieza de trabajo o el material adicional. 	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a ajustar el electrodo de tungsteno o cámbielo.
	<ul style="list-style-type: none"> Se ha ajustado un parámetro de soldadura incorrecto. 	<ul style="list-style-type: none"> ¡Corrija el parámetro de soldadura!
Formación de poros.	<ul style="list-style-type: none"> gran formación de virutas en la boquilla de gas. 	<ul style="list-style-type: none"> ¡Limpie la boquilla de gas!
	<ul style="list-style-type: none"> Pantalla de gas insuficiente o inexistente. 	<ul style="list-style-type: none"> ¡Compruebe el contenido de la bombona de gas y el ajuste de presión!
	<ul style="list-style-type: none"> La corriente de aire elimina el gas de protección. 	<ul style="list-style-type: none"> ¡Apantalle el lugar de soldadura con paredes de protección!

9 Garantía

9.1 Validez general

1 año de garantía

Sin perjuicio del derecho legal de garantía y basándonos en nuestras condiciones de comercio generales, EWM HIGHTEC WELDING GmbH le ofrece 1 año de garantía para su producto a partir de la fecha de compra. Para accesorios y recambios, se aplican diferentes plazos de garantía. Las piezas desgastadas están evidentemente excluidas de la garantía.

EWM le garantiza que los productos no tienen defectos de fabricación ni de material. Si se probara que el producto presenta defectos de material o de fabricación dentro del plazo de garantía, le proporcionaríamos o bien la reparación gratuita o la restitución por un producto equivalente según nuestro parecer. Al ingresar el producto devuelto a EWM se convertirá en propiedad de EWM.

Condiciones

El único requisito para la concesión de la garantía completa es que los productos se utilicen según las instrucciones de uso de EWM en cumplimiento de las recomendaciones y de las correspondientes instrucciones legales vigentes. Sólo siguiendo la normativa comercial y con un mantenimiento regular los equipos funcionan a largo plazo de manera impecable.

El recurso a la garantía

Para la utilización de la garantía diríjase exclusivamente a un distribuidor autorizado de EWM .

Exclusión de la garantía

La garantía no será válida para productos que se hayan dañado a causa de accidente, de una mala utilización, de condiciones no adecuadas, de una mala instalación, de aplicaciones forzadas, del incumplimiento de las especificaciones e instrucciones de uso, de un mantenimiento insuficiente (ver capítulo "Mantenimiento y cuidados"), de daños por acciones externas, de catástrofes naturales o accidentes personales. Del mismo modo la garantía no será válida si se hacen modificaciones, reparaciones o cambios inadecuados. El derecho de garantía no existe en productos desmontados parcial o totalmente ni con intervenciones de personal no autorizado por EWM así como en casos de deterioro normal.

Limitación

Todas las exigencias de cumplimiento o incumplimiento por parte de EWM de lo descrito en esta declaración en relación con este producto están restringidas a los daños realmente ocurridos de la forma siguiente. La obligación de reparación de daños de la empresa EWM en la presente declaración en relación con este producto está delimitada principalmente al importe que haya pagado originariamente en la compra del producto. La delimitación no afecta a daños a personas o cosas a causa de un procedimiento negligente por parte de EWM. EWM en ningún caso responde de la pérdida de beneficios indirectos así como de los daños causados. EWM no responde ante daños basados en exigencias de terceros.

Jurisdicción

La única jurisdicción aplicable en conflictos directos o indirectos derivados del contrato, siempre y cuando el cliente sea un comercial, será según elección del proveedor la sede o de la sucursal del proveedor. Posee la propiedad de los productos que se le hayan entregado en el marco de la garantía como compensación en el momento de su sustitución.

10 Piezas de desgaste

10.1 TIG 17

Tipo	Denominación	Número de artículo
TORCH CAP LONG	Capucha del quemador	094-001114-00000
TORCH CAP SHORT	Capucha del quemador	094-001120-00000
JUNTA TÓRICA 9X1	Junta tórica	094-001313-00000
COLLET D0,5 L50,0	Manguito de tensión	094-001308-00000
COLLET D1,0 L50,0	Manguito de tensión	094-001309-00000
COLLET D1,2 L50,0	Manguito de tensión	094-001310-00000
COLLET D1,6 L50,0	Manguito de tensión	094-000931-00000
COLLET D2,0 L50,0	Manguito de tensión	094-001311-00000
COLLET D2,4 L50,0	Manguito de tensión	094-000932-00000
GASKET RING 17-18-26	Junta de estanqueidad	094-001306-00000
Aislador	Anillo aislante	094-001307-00000
Aislador	Aislador, teflón para lentes gaseosas grandes	094-001194-00000
COLLET BODY D0,5-1,2	Carcasa de manguito de tensión	094-001314-00000
COLLET BODY D1,6	Carcasa de manguito de tensión	094-000936-00000
COLLET BODY D2,0-2,4	Carcasa de manguito de tensión	094-000937-00000
COLLET BODY GASL D1,0	Carcasa de manguito de tensión	094-001324-00000
COLLET BODY GASL D1,6	Carcasa de manguito de tensión	094-001325-00000
COLLET BODY GASL D2,4	Carcasa de manguito de tensión	094-001192-00000
GASNOZZ4 D6,5 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001316-00000
GASNOZZ5 D8,0 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-000926-00000
GASNOZZ6 D9,5 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001317-00000
GASNOZZ7 D11,0 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-000927-00000
GASNOZZ8 D12,5 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-000929-00000
GASNOZZ10 D16,0 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001318-00000
GASNOZZ12 D19,5 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001319-00000
GASNOZZ4 GL D6,5 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001320-00000
GASNOZZ5 GL D8,0 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001321-00000
GASNOZZ6 GL D9,5 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001322-00000
GASNOZZ7 GL D11,0 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001195-00000
GASNOZZ8 GL D12,5 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001196-00000

10.2 TIG 26

Tipo	Denominación	Número de artículo
TORCH CAP LONG	Capucha del quemador	094-001114-00000
TORCH CAP SHORT	Capucha del quemador	094-001120-00000
JUNTA TÓRICA 9X1	Junta tórica	094-001313-00000
GASKET RING 17-18-26	Junta de estanqueidad	094-001306-00000
COLLET D0,5 L50,0	Manguito de tensión	094-001308-00000
COLLET D1,0 L50,0	Manguito de tensión	094-001309-00000
COLLET D1,2 L50,0	Manguito de tensión	094-001310-00000
COLLET D1,6 L50,0	Manguito de tensión	094-000931-00000
COLLET D2,0 L50,0	Manguito de tensión	094-001311-00000
COLLET D2,4 L50,0	Manguito de tensión	094-000932-00000
COLLET D3,2 L50,0	Manguito de tensión	094-000935-00000
COLLET D4,0 L50,0	Manguito de tensión	094-001312-00000
Aislador	Anillo aislante	094-001307-00000
Aislador	Aislador, teflón para lentes gaseosas grandes	094-001194-00000
COLLET BODY D0,5-1,2	Carcasa de manguito de tensión	094-001314-00000
COLLET BODY D1,6	Carcasa de manguito de tensión	094-000936-00000
COLLET BODY D2,0-2,4	Carcasa de manguito de tensión	094-000937-00000
COLLET BODY D3,2	Carcasa de manguito de tensión	094-000940-00000
COLLET BODY D4,0	Carcasa de manguito de tensión	094-001315-00000
COLLET BODY GASL D1,0	Carcasa de manguito de tensión	094-001324-00000
COLLET BODY GASL D1,6	Carcasa de manguito de tensión	094-001325-00000
COLLET BODY GASL D2,4	Carcasa de manguito de tensión	094-001192-00000
COLLET BODY GASL D3,2	Carcasa de manguito de tensión	094-001193-00000
COLLET BODY GASL D4,0	Carcasa de manguito de tensión	094-001326-00000
GASNOZZ4 D6,5 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001316-00000
GASNOZZ5 D8,0 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-000926-00000
GASNOZZ6 D9,5 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001317-00000
GASNOZZ7 D11,0 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-000927-00000
GASNOZZ8 D12,5 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-000929-00000
GASNOZZ10 D16,0 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001318-00000
GASNOZZ12 D19,5 L47,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001319-00000
GASNOZZ4 GL D6,5 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001320-00000
GASNOZZ5 GL D8,0 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001321-00000
GASNOZZ6 GL D9,5 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001322-00000
GASNOZZ7 GL D11,0 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001195-00000
GASNOZZ8 GL D12,5 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001196-00000
GASNOZZ12 GASL D19,5 L42,0	Boquilla de gas, cerámica	094-001323-00000

10.3 TIG 150

Tipo	Denominación	Número de artículo
WIG 150/260W S	Capucha del quemador	094-011752-00000
WIG 150/260W M	Capucha del quemador	094-011753-00000
WIG 150/260W L	Capucha del quemador	094-011754-00000
WE-D1,6MM	Lente gaseosa	094-009658-00000
WE-D2,4MM	Lente gaseosa	094-009659-00000
WE-D3,2MM	Lente gaseosa	094-009660-00000
48MM NW12,5MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009663-00000
48MM NW16,0MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009664-00000
48MM NW19,5MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009665-00000
WIG 150/260W S	Capucha del quemador	094-011752-00000
WIG 150/260W M	Capucha del quemador	094-011753-00000
WIG 150/260W L	Capucha del quemador	094-011754-00000
EH-D2,4MM WIG 150/260 W	Sujeción del electrodo	094-011755-00000
D10, L26 , CERÁMICA	Boquilla de gas, cerámica	094-011756-00000
36MM NW11,5MM WIG 150/260W	Boquilla de gas, cerámica	094-011757-00000
AISLADOR WIG 150/260W	Anillo del adaptador	094-011758-00000
WIG 150/260W	Aislador para lentes gaseosas	094-011760-00000
WIG 150/260W	Aislador	094-011979-00000
D11,5 L26	Boquilla de gas cerámica	094-011980-00000
36MM NW10,0MM WIG 150/260W	Boquilla de gas cerámica	094-011982-00000
DIFF-D2,4MM	Lente gaseosa WIG 150/260W	094-011984-00000
EH-D1,6MM	Sujeción del electrodo WIG 150/260 W	094-012406-00000
EH-D1,0MM	Sujeción del electrodo, WIG, 150/260 W	094-012665-00000
EH-D2,0MM	Sujeción del electrodo, WIG, 150/260 W	094-012666-00000
EH-D3,2MM	Sujeción del electrodo, WIG, 150/260 W	094-012667-00000
DIFF-D1,0MM 150/260W	Lente gaseosa, WIG	094-012668-00000
DIFF-D1,6MM 150/260W	Lente gaseosa, WIG	094-012669-00000
DIFF-D2,0MM 150/260W	Lente gaseosa, WIG	094-012670-00000
DIFF-D3,2MM 150/260W	Lente gaseosa, WIG	094-012671-00000
36MM NW6,5MM 150/260W	Boquilla de gas cerámica, WIG	094-012673-00000
36MM NW8,0MM 150/260W	Boquilla de gas cerámica, WIG	094-012674-00000

10.4 TIG 200

Tipo	Denominación	Número de artículo
WIG 150/260W S	Capucha del quemador	094-011752-00000
WIG 150/260W M	Capucha del quemador	094-011753-00000
WIG 150/260W L	Capucha del quemador	094-011754-00000
WE-D1,6MM	Sujeción del electrodo	094-009634-00000
WE-D2,0MM	Sujeción del electrodo	094-009635-00000
WE-D2,4MM	Sujeción del electrodo	094-009636-00000
WE-D3,2MM	Sujeción del electrodo	094-009637-00000
WE-D4,0MM	Sujeción del electrodo	094-009638-00000
WE-D4,8MM	Sujeción del electrodo	094-009639-00000
WE-D1,6MM	Lente gaseosa	094-009640-00000
WE-D2,0MM	Lente gaseosa	094-009641-00000
WE-D2,4MM	Lente gaseosa	094-009642-00000
WE-D3,2MM	Lente gaseosa	094-009643-00000
WE-D4,0MM	Lente gaseosa	094-009644-00000
WE-D4,8MM	Lente gaseosa	094-009645-00000
37MM NW7,5MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009646-00000
37MM NW10,0MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009647-00000
37MM NW13,0MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009648-00000
37MM NW15,0MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009649-00000
52MM NW7,5MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009650-00000
52MM NW10,0MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009651-00000
52MM NW13,0MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009653-00000
52MM NW15,0MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009654-00000
26MM NW10,0MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009655-00000
	Aislador para lentes gaseosas	094-009657-00000
WE-D1,6MM	Lente gaseosa	094-009658-00000
WE-D2,4MM	Lente gaseosa	094-009659-00000
WE-D3,2MM	Lente gaseosa	094-009660-00000
WE-D4,0MM	Lente gaseosa	094-009661-00000
WE-D4,8MM	Lente gaseosa	094-009662-00000
48MM NW12,5MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009663-00000
48MM NW16,0MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009664-00000
48MM NW19,5MM	Boquilla de gas, cerámica	094-009665-00000
TORCH CAP LONG	Capucha del quemador	094-010601-00000
TORCH CAP SHORT	Capucha del quemador	094-010723-00000
STANDARD WIG 200/450W/450W SC	Aislador	094-011759-00000
37MM NW13,0MM REFORZADO WIG 200/450W/450W SC	Boquilla de gas, cerámica	094-011997-00000
37MM NW15,0MM REFORZADO WIG 200/450W/450W SC	Boquilla de gas, cerámica	094-011998-00000
34MM NW24,0MM WIG 200/450W/450W SC	Boquilla de gas, cerámica	094-011999-00000

11 Anexo A

11.1 Declaración de Conformidad

El aparato mencionado cumple las directivas y las normas de la CE con respecto a su concepción y su construcción:

- directiva de baja tensión de la CE (2006/95/CE),
- directiva sobre compatibilidad electromagnética de la CE (2004/108/CE),
- DIN EN 60974-7.

La presente declaración pierde su validez en caso de realizarse en el equipo modificaciones no autorizadas, reparaciones incorrectas, de que no se cumplan los plazos de las comprobaciones periódicas y/o en caso de que se lleven a cabo transformaciones no permitidas que no hayan sido explícitamente autorizadas por EWM.

La declaración de conformidad original se adjunta con el aparato.